

Исследование EEG

В Seattle Children's и в Seattle Children's в Эверетте

EEG – это безболезненная регистрация электрической активности мозга.

Врач Вашего ребенка назначил EEG (электроэнцефалограмму)

Ваш прием назначен на (дата): _____ в (время) _____
Your appointment is on (date) at (time)

в указанном ниже месте:

Seattle Children's Children's Everett (в Эверетте)

Пожалуйста, прибудьте в _____
(за 30 минут до назначенного Вам времени приема).



Где находится лаборатория EEG?

Прием будет назначен в одном из двух мест: в госпитале Seattle Children's или Children's Everett (в Эверетте).

Если прием Вашего ребенка назначен в Seattle Children's, пожалуйста, войдите через вход «Кит» на 6-й этаж для регистрации. Встречающие работники у входа покажут Вам, как попасть в лабораторию EEG на 5-м этаже в кабинете В-5552.

Если Ваш ребенок назначен на прием в клинику в Эверетте, пожалуйста, следуйте прилагаемым указаниям, как доехать в Children's в Эверетте (см. брошюру «Clinic Visit Basics – Everett»).

Что такое EEG?

EEG это безболезненная регистрация электрической активности мозга. Небольшие колпачки из золота, называемые электродами, будут

применены для исследования функционирования мозга Вашего ребенка.

Как установят электроды моему ребенку?

Лицо, которое будет производить исследование называется «техником EEG» (EEG tech). Техник измеряет и отмечает цветным мелком 30 точек на голове Вашего ребенка. Это делается сквозь волосы Вашего ребенка. Волосы Вашего ребенка *не требуется* срезать или сбривать. Метки ставятся там, где электроды будут прикреплены с помощью клея или пасты. Чтобы получить, по возможности, лучшую регистрацию, места на голове Вашего ребенка, куда установят электроды, должны быть очень чистыми. Перед установкой электродов техник EEG протрет очищающей пастой «Sandy cleanser» места, куда они будут установлены.

На установку всех электродов потребуется до 30 минут. Голова и тело Вашего ребенка должны быть полностью неподвижны в течение всей процедуры.

Вас могут попросить подержать за щеки Вашего ребенка, чтобы удержать его голову в покое. Если Ваш ребенок продолжает быть слишком подвижным, его руки, возможно, плотно запереленают, с тем чтобы процесс мог пройти, по возможности, быстро и легко.

Мы знаем, что дети по-разному реагируют на EEG. Мы попытаемся удовлетворить потребности Вашего ребенка.

Что происходит во время EEG?

После установки электродов техник EEG начнет регистрацию и затем исследует волны мозга Вашего ребенка несколькими различными путями. При проведении этих исследований мы можем попросить Вашего ребенка сделать следующее:

- Глубоко дышать до 5 минут
- Реагировать на вспышки света
- Считать и запоминать предметы
- Открывать и закрывать глаза
- Лежать спокойно и/или спать

Длительность EEG Вашего ребенка зависит от того, какое исследование назначил Ваш врач. По окончании регистрации техник EEG снимет электроды с головы Вашего ребенка с помощью воды или растворителя. Это не причинит боли Вашему ребенку.

Как следует готовить моего ребенка к исследованию?

Перед приемом, пожалуйста:

- Не давайте Вашему ребенку спать и не разрешайте дремать перед исследованием. Следуйте инструкциям на следующей странице, чтобы держать Вашего ребенка бодрствующим.
- Вымойте и высушите волосы Вашего ребенка. Избегайте средств для укладки волос, масла и не заплетайте косы.
- Дайте лекарства по расписанию, если медперсонал, лечащий Вашего ребенка, не дал Вам другие указания.
- Пусть Ваш ребенок ест и пьет перед исследованием, но, пожалуйста, избегайте, по возможности, кофеина и сахара.
- Отведите Вашего ребенка в туалет перед началом приема. (Ему придется быть в кабинете больше 1 часа.)

Для дополнительной информации

- Отделение неврологии Seattle Children's 206-987-2078 или запись на EEG 206-987-2081
- Children's в Эверетте 425-304-6080
- Основной лечащий врач Вашего ребенка
- www.seattlechildrens.org

Бесплатные переводческие услуги

- Находясь в госпитале, попросите медсестру Вашего ребенка.
- Извне госпиталя позвоните по бесплатной переводческой линии для семьи 1-866-583-1527. Назовите переводчику нужное Вам имя или добавочный номер.
- Глухие или плохо слышащие могут позвонить по тел. 206-987-2280 (TTY).

- Принесите с собой вещи, которые придадут Вашему ребенку чувство покоя, такие как бутылочка, пустышка, одеяльце, игрушки или другие предметы.
- Пожалуйста, прибудьте вовремя. Если Вы опоздаете, нам, возможно, придется перенести прием на другое время.
- Если у Вас есть другие дети, заранее договоритесь о присмотре за ними. Seattle Children's не может обеспечить присмотр за детьми, а другие дети не могут находиться в кабинете во время исследования. Один родитель или человек, ухаживающий за ребенком, должен присутствовать в кабинете вместе с техником, больше никто не должен быть там (за исключением переводчика, если он нужен).

Когда я узнаю результаты EEG?

Техник EEG, который проводит исследование, не может предоставить Вам никакой информации о результатах исследования Вашего ребенка. EEG расшифровывается одним из наших детских неврологов и результаты посылаются почтой врачу, который направил Вашего ребенка на исследование. Пожалуйста, позвоните лечащему врачу Вашего ребенка через 7-10 дней, чтобы узнать результаты EEG.

Инструкции о поддержании Вашего ребенка бодрствующим

Очень важно, чтобы Ваш ребенок был лишен сна перед исследованием. Это необходимо потому, что нам нужно видеть функционирование мозга Вашего ребенка во время естественного сна. Мы не используем никакого усыпления, а некоторые исследования требуют, чтобы Ваш ребенок спал во время EEG.

Возраст ребенка

Инструкции о дне исследования

Меньше 6 месяцев
6 месяцев - 1½ года
1½ - 2½ года
2½ - 3½ года
3½ - 6 лет
6 лет и старше

Ребенок спит по обычному расписанию
Разбудить в 5 утра или за 2 часа до обычного времени пробуждения
Разбудить в 4 утра или за 3 часа до обычного времени пробуждения
Разбудить в 3:30 утра или за 3½ часа до обычного времени пробуждения
Разбудить в 3 утра или за 4 часа до обычного времени пробуждения
Разбудить в 2 часа ночи или за 5 часов до обычного времени пробуждения

Seattle Children's предлагает бесплатные переводческие услуги для глухих, плохо слышащих или не говорящих по-английски пациентов, членов семей и законных представителей. По желанию, Seattle Children's сделает эту информацию доступной в других форматах. Позвоните в Центр помощи для семьи по тел. 206-987-2201.

Данный текст был проверен персоналом клиники Seattle Children's. Однако нужды Вашего ребенка индивидуальны. Перед тем, как действовать или полагаться на данную информацию, пожалуйста, переговорите с основным лечащим врачом Вашего ребенка.

© 2009, 2002, 2005, 2006, 2009 Seattle Children's Hospital, Seattle, Washington. Все права сохраняются

8/09

Tr (ib/hb)
PE298R

EEG Tests

At Seattle Children's and Seattle Children's Everett

An EEG is a painless recording of the brain's electrical activity.

Your child's doctor has requested an EEG (electroencephalogram).

Your appointment is on (date): _____ at (time): _____
at this location:

Seattle Children's Children's Everett

Please arrive to register at _____
(30 minutes prior to your appointment time).



Where is the EEG lab?

The appointment will be at 1 of 2 places: Seattle Children's Hospital or Children's Everett.

If your child's appointment is at Seattle Children's, please enter through the Whale entrance on the 6th floor to register. The greeters at the entrance will show you how to get to the EEG lab on the 5th floor, Room B-5552.

If your child's appointment is at the Everett Clinic, please follow the enclosed driving directions to Children's Everett (see "Clinic Visit Basics – Everett").

What is an EEG?

An EEG is a painless recording of the brain's electrical activity. Small gold cups, called electrodes, will be used to test your child's brain function.

How are the electrodes put on my child?

The person who will do the test is called the “EEG technologist,” or “EEG tech.” The EEG tech measures and marks with a red crayon 30 spots on your child’s head. This is done through your child’s hair. Your child’s hair *does not* need to be cut or shaved. The marks are where the 30 electrodes will be attached with glue or paste. The parts of your child’s head where the electrodes go need to be very clean to get the best recording possible. The EEG tech will rub a sandy cleanser on the places where the electrodes will attach before putting them on.

It takes up to 30 minutes to put all the electrodes on. Your child’s head and body need to be totally still for the whole procedure.

You may be asked to hold your child’s cheeks to hold their head still. If your child still moves too much, their arms may be wrapped snugly so that the process can go as quickly and easily as possible.

We know that children react differently to getting an EEG. We will attempt to meet your child’s needs.

What happens during the EEG?

After the electrodes are in place, the EEG tech will start the recording and then test your child’s brain waves in a few different ways. These are the tests we may ask your child to do:

- Deep breathing for up to 5 minutes
- Checking response to flashing lights
- Counting and remembering things
- Opening and closing eyes
- Lying quietly and/or sleeping

The length of time it takes for your child’s EEG depends on what test your doctor has ordered. At the end of the recording, the EEG tech will take the electrodes off your child’s head with water or solvent. This does not hurt your child.

How do I get my child ready for the test?

Before the appointment, please:

- Have your child sleep-deprived and allow no naps before the test. Follow the instructions on the next page for keeping your child awake.
- Have your child’s hair clean and dry. Please avoid styling products, oils or braids.
- Give medicines as scheduled, unless your child’s healthcare team gives you different directions.
- Let your child eat and drink before the test, but please have them avoid caffeine and sugar if possible.
- Take your child to the bathroom before the appointment time. (They will be in the room for over 1 hour.)
- Bring things that make your child feel comfortable, like a bottle, pacifier, blanket, toys or other items.

To Learn More

- Seattle Children's Neurology, 206-987-2078 or EEG Scheduling 206-987-2081
- Children's Everett, 425-304-6080
- Ask your child's healthcare provider
- www.seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.
- For Deaf and hard of hearing callers 206-987-2280 (TTY)

- Please be on time. If you come late, we may need to reschedule.
- If you have other children, please arrange childcare ahead of time. Seattle Children's does not have childcare, and other children are not allowed in the room during the test. One parent or caregiver must be in the room with the technologist, but no more people are allowed inside (except if you need an interpreter).

When will I know the results of the EEG?

The EEG tech that performs the test cannot give you any information about the results of your child's test.

The EEG is read by one of our pediatric neurologists, and the results are mailed to the doctor who referred your child for the study. Please call your child's primary care provider in 7 to 10 days for the EEG results.

Instructions for keeping your child awake

It is very important that your child be deprived of sleep before the test. This is because we need to see your child's brain function during natural sleep. We do not use any sedation, and some tests require your child to be asleep during the EEG.

Age of child

Instructions for day of test

Less than 6 months	Child's normal sleep schedule
6 months to 1½ years	Wake at 5 a.m. or 2 hours before normal waking time
1½ to 2½ years	Wake at 4 a.m. or 3 hours before normal waking time
2½ to 3½ years	Wake at 3:30 a.m. or 3½ hours before normal waking time
3½ to 6 years	Wake at 3 a.m. or 4 hours before normal waking time
6 years and over	Wake at 2 a.m. or 5 hours before normal waking time

Seattle Children's offers interpreter services for Deaf, hard of hearing or non-English speaking patients, family members and legal representatives free of charge. Seattle Children's will make this information available in alternate formats upon request. Call the Family Resource Center at 206-987-2201.

This handout has been reviewed by clinical staff at Seattle Children's. However, your child's needs are unique. Before you act or rely upon this information, please talk with your child's healthcare provider.

© 2009, 2002, 2005, 2006, 2009 Seattle Children's, Seattle, Washington. All rights reserved.
